

In voorkomend geval, kan de Regering de toegang tot het gedeelte van de door het publiek bezochte plaatsen, dat het voorwerp uitmaakt van een behandeling door pesticiden, reglementeren of verbieden, en de aanplakkings- en bebakeningsvoorwaarden van de behandelde gebieden bepalen.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, kan de Regering, bij gebrek aan alternatieven, in uitzonderingen voorzien voor professionele gebruikers, voor zover ze ervoor zorgt dat ze in kennis worden gesteld van het risico van bedoelde werkzame stoffen voor de bescherming van het leefmilieu, voor de menselijke gezondheid of voor het natuurbehoud.

De Regering bepaalt wat onder « professionele gebruikers » moet worden verstaan. ».

Art. 3. In dezelfde titel III/1, ingevoegd bij artikel 1, wordt een artikel 4/2 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 4/2. De Regering kan verplichtingen vastleggen ten laste van het personeel belast met het verkoop van de pesticiden bedoeld in artikel 4/1 voor wat betreft de te verstrekken informatie inzake de te nemen voorzorgsmaatregelen m.b.t. de toepassing ervan en inzake het risico van bedoelde werkzame stoffen voor de bescherming van het leefmilieu, voor de menselijke gezondheid of voor het natuurbehoud.

De Regering neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat de verstrekte informatie krachtens het eerste lid wel degelijk wordt meegedeeld aan de gebruikers. ».

Art. 4. In artikel 9, eerste lid, van hetzelfde decreet, worden de woorden « in de artikelen 3, 4 en 6 » vervangen door de woorden « in de artikelen 3, 4, 4/1, 4/2 en 6 ».

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 20 oktober 2016.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Economie, Industrie, Innovatie en Digitale Technologieën,

J-C. MARCOURT

De Minister van de Plaatselijke Besturen, de Stad, Huisvesting en Energie,

P. FURLAN

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening, Mobiliteit, Vervoer en Dierenwelzijn,

C. DI ANTONIO

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,

Mevr. E. TILLIEUX

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Luchthavens,
afgevaardigde voor de Vertegenwoordiging bij de Grote Regio,

R. COLLIN

—
Nota

(1) Zitting 2016-2017.

Stukken van het Waals Parlement, 556 (2015-2016) Nrs 1 tot 6.

Volledig verslag, plenaire zitting van 19 oktober 2016.

Bespreking.

Stemming.

—————
SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/205604]

27 OCTOBRE 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon considérant comme une calamité agricole la sécheresse du printemps et du début de l'été 2015, délimitant l'étendue géographique de cette calamité et déterminant l'indemnisation des dommages

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, les articles 2, § 2, 8, § 2, et 17, § 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 juin 2016;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 juin 2016;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale intervenue le 16 juin 2016;

Vu le rapport du 14 juillet 2016 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis 59.823/2/V du Conseil d'Etat, donné le 29 août 2016, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant les lignes directrices de l'Union européenne concernant les aides d'État dans les secteurs agricole et forestier et dans les zones rurales 2014-2020;

Après délibération;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté garantit le respect des dispositions des articles 1^{er}, 3 à 10, 12, 13 et 25 du règlement (UE) n° 702/2014 de la Commission du 25 juin 2014 déclarant certaines catégories d'aides, dans les secteurs agricole et forestier et dans les zones rurales, compatibles avec le marché intérieur, en application des articles 107 et 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, J.O.U.E., L.193, 1^{er} juillet 2014, p. 1.

Les dégâts aux cultures suivantes, causés par la sécheresse du printemps et de l'été 2015, sont considérés comme une calamité agricole au sens de l'article 1^{er}, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles :

- 1° les prairies permanentes;
- 2° les prairies temporaires;
- 3° le maïs;
- 4° les céréales de printemps;
- 5° l'épeautre et les céréales d'hiver;
- 6° les pommes de terre;
- 7° les mélanges de céréales-légumineuses;
- 8° les betteraves fourragères.

Art. 2. L'étendue géographique de cette calamité agricole couvre les communes suivantes :

- 1° Arlon;
- 2° Attert;
- 3° Aubange;
- 4° Chiny;
- 5° Etalle;
- 6° Fauvillers;
- 7° Florenville;
- 8° Habay;
- 9° Léglise;
- 10° Martelange;
- 11° Meix-devant-Virton;
- 12° Messancy;
- 13° Musson;
- 14° Neufchâteau;
- 15° Rouvroy;
- 16° Saint-Léger;
- 17° Tintigny;
- 18° Vaux-sur-Sûre;
- 19° Virton.

Art. 3. Les montants maximaux par hectare des dommages pris en considération sont les suivants :

- 1° les prairies permanentes : 599,40 euros;
- 2° les prairies temporaires : 876,60 euros;
- 3° le maïs : 608,40 euros;
- 4° les céréales de printemps : 363,65 euros;
- 5° l'épeautre et les céréales d'hiver : 509,95 euros;
- 6° les pommes de terre : 2.358 euros;
- 7° les mélanges de céréales-légumineuses : 489,06 euros;
- 8° les betteraves fourragères : 931,59 euros.

Le Ministre de l'Agriculture détermine les modalités de l'introduction des demandes ainsi que leur mode d'examen.

Art. 4. Les montants d'aides admissibles sont limités à quatre-vingts pour cent des montants visés à l'article 3.

Art. 5. Pour l'indemnisation, les montants résultant de l'application de l'article 4 sont réduits de cinquante pour cent si le sinistré n'a pas souscrit une assurance de culture sur pied couvrant au moins cinquante pour cent de sa production contre les risques climatiques.

Art. 6. Pour le calcul de l'intervention financière du Fonds wallon des calamités naturelles, toute association de fait de personnes physiques identifiée sous un même numéro de producteur ou un même numéro de T.V.A. est considérée comme un seul exploitant du bien sinistré.

Art. 7. Seuls les dommages constatés en temps utile et supérieurs ou égaux à trente pour cent donnent droit à une indemnisation. Le pourcentage de dégâts est calculé par rapport à la superficie totale par culture.

Art. 8. Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 octobre 2016.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Aéroports,
délégué à la Représentation à la Grande Région,

R. COLLIN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/205604]

27. OKTOBER 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Einstufung der Trockenheit des Frühlings und des Frühsommers 2015 als landwirtschaftliche Naturkatastrophe, zur Absteckung des geographischen Raums dieser Naturkatastrophe und zur Festlegung der Entschädigung

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Wiedergutmachung bestimmter durch Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden, Artikel 2 § 2, 8 § 2 und 17 § 4;

Aufgrund des am 3. Juni 2016 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 9. Juni 2016 abgegebenen Gutachtens des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der am 16. Juni 2016 stattgefundenen Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde;

Aufgrund des Berichts vom 14. Juli 2016, erstellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

Aufgrund des am 29. August 2016 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrats Nr. 59.823/2/V;

Aufgrund der Rahmenregelung der Europäischen Union für staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor 2014-2020;

Nach Beratung;

Auf Vorschlag des Ministers für Landwirtschaft,

Beschließt:

Artikel 1 - Der vorliegende Erlass gewährleistet die Beachtung der Bestimmungen von Artikel 1, 3 bis 10, 12, 13 und 25 der Verordnung (EU) Nr. 702/2004 der Kommission vom 25. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (ABl. EU, L.193, 1. Juli 2014, S.1).

Die Schäden an folgenden Kulturen, die durch die Trockenheit des Frühlings und des Sommers 2015 verursacht worden sind, werden als landwirtschaftliche Naturkatastrophe im Sinne des Artikels 1 § 1 Ziffer 2 des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Wiedergutmachung bestimmter durch Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden betrachtet:

1° Dauergrünland;

2° Wechselgrünland;

3° Mais;

4° Sommergetreide;

5° Dinkel und Wintergetreide;

6° Kartoffeln;

7° Mischungen von Getreiden und Leguminosen;

8° Futterrüben.

Art. 2 - Der geographische Raum dieser Naturkatastrophe umfasst die folgenden Gemeinden:

1° Arlon;

2° Attert;

3° Aubange;

4° Chiny;

5° Etalle;

6° Fauvillers;

7° Florenville;

8° Habay;

9° Léglise;

10° Martelange;

11° Meix-devant-Virton;

12° Messancy;

13° Musson;

- 14° Neufchâteau;
- 15° Rouvroy;
- 16° Saint-Léger;
- 17° Tintigny;
- 18° Vaux-sur-Sûre;
- 19° Virton.

Art. 3 - Die Höchstbeträge pro Hektar des berücksichtigten Schadens belaufen sich auf:

- 1° Dauergrünland: 599,40 EUR;
- 2° Wechselgrünland: 876,60 EUR;
- 3° Mais: 608, 40 EUR;
- 4° Sommergetreide: 363,65 EUR;
- 5° Dinkel und Wintergetreide: 509,95 EUR;
- 6° Kartoffeln: 2.358 EUR;
- 7° Mischungen von Getreiden und Leguminosen 489,06 EUR;
- 8° Futterrüben: 931,59 EUR.

Der Minister für Landwirtschaft legt die Modalitäten für die Einreichung der Anträge und die Vorgehensweise für die Prüfung dieser Anträge fest.

Art. 4 - Die zulässigen Beihilfebeträge werden auf achtzig Prozent der in Artikel 3 angeführten Beträge begrenzt.

Art. 5 - Bei der Entschädigung werden die Beträge im Rahmen der Anwendung von Artikel 4 um fünfzig Prozent verringert, wenn der Geschädigte keine Versicherung für die stehende Ernte abgeschlossen hat, die wenigstens fünfzig Prozent der Produktion gegen das Unwetterisiko abdeckt.

Art. 6 - Zur Berechnung der finanziellen Beteiligung des wallonischen Fonds für landwirtschaftliche Naturkatastrophen wird jede nichtrechtsfähige Vereinigung natürlicher Personen, die unter derselben Erzeugernummer oder derselben Mehrwertsteuernummer identifiziert ist, als ein einziger Betreiber eines beschädigten Gutes betrachtet.

Art. 7 - Nur wenn der zu gegebener Zeit festgestellte Schaden wenigstens dreißig Prozent der Produktion betrifft (im Verhältnis zur gesamten Anbaufläche des Betriebs berechnet), wird eine Entschädigung gewährt.

Art. 8 - Der Minister für Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Oktober 2016

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Flughäfen,
und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2016/205604]

27 OKTOBER 2016. — Besluit van de Waalse Regering waarbij de droogte van de lente en van het begin van de zomer 2015 als landbouwramp wordt beschouwd, waarbij de geografische uitgestrektheid van die ramp afgebakend wordt en waarbij de vergoeding van de schade wordt bepaald

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade veroorzaakt aan private goederen door natuurrampen, inzonderheid op de artikelen 2, § 2, 8, § 2, en 17, § 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 juni 2016;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 9 juni 2016;

Gelet op het overleg van 16 juni 2016 tussen de gewestregeringen en de federale overheid;

Gelet op het rapport van 14 juli 2016, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies 59.823/2/V van de Raad van State, gegeven op 29 augustus 2016, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de richtsnoeren van de Europese Unie betreffende de staatssteun in de landbouw- en de bosbouwsector en in de plattelandsgebieden 2014-2020;

Na beraadslaging;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Besluit:

Artikel 1. Dit besluit waarborgt de naleving van de bepalingen van de artikelen 1, 3 tot 10, 12, 13 en 25 van Verordening (EG) nr. 702/2014 van de Commissie van 25 juni 2014 waarbij bepaalde categorieën steun in de landbouw- en de bosbouwsector en in plattelandsgebieden op grond van de artikelen 107 en 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met de interne markt verenigbaar worden verklaard (PB L.193, 1 juli 2014, blz.1).